

# LES AVENTURES D'EN TOM SAWYER



## **PERSONATGES** (per ordre d'aparició)

**BOTIGUERA:** Propietària d'una botiga de queviures, mare d'en Joe Harper.

**FORNERA:** Propietària de la fleca del poble.

**FRUITER:** Propietari de la fruiteria.

**AMY:** Amiga d'en Tom.

**PAUL:** Amic d'en Tom.

**NANCY:** Amiga d'en Tom.

**ALFRED:** Company d'en Tom, d'entrada no són molt amics.

**JOE HARPER:** Amic d'en Tom.

**PAT:** Amiga d'en Tom.

**SID:** Germanastre d'en Tom, una mica xerreta.

**ANGUS:** El policia del poble.

**TOM SAWYER:** El protagonista de la història.

**HUCKLEBERRY FINN:** Amic d'en Tom, viu sol, no va a l'escola.

**TIA POLLY:** És la tieta d'en Tom i qui en té cura.

**MARY:** Cosina d'en Tom, es preocupa d'ell.

**SENYOR NICHOLS:** És el mestre de l'escola.

**BECKY:** Amiga d'en Tom, arriba nova a l'escola.

**JUTGE THATCHER:** El nou jutge del poble, pare de la Becky.

**SRA. THATCHER:** Dona del jutge i mare de la Becky.

**MUFF POTTER:** Veí del poble, aficionat al joc, etc...

**JOE L'INDI:** Lladregot i mala persona.

**DOCTOR ROBINSON:** El metge del poble.

**MOSSÉN TUMOL:** És el capellà del poble.

## ESCENA 1<sup>a</sup>

*(L'escenari representa el poble. Hi ha la fornera parlant amb el fruiter, a més de la botiguera. Apareixen els nens.)*

**Amy:** A què juguem, nois?

**Paul:** No sé, Amy... què us sembla a cuït i amagar?

**Nancy:** No, de cap manera! Que sempre que em toca a mi parar-la, feu trampes, m'hi estic molta estona i em canso!

**Paul:** No és veritat! No fem trampes! El què passa és que ens amaguem molt bé i tu no ens veus ni que estiguem al teu davant, disfressats d'elefants roses i dient-te "Estem aquí, estem aquí"!

**Alfred:** Mira qui ha anat a parlar... Sempre que la pares tu, fas "perrito guardián"...

**Joe Harper:** Escolteu... juguem a la corrent?

**Tots:** D'acord!

**Pat:** No esperem en Tom?

**Sid:** Sí home! Si deus estar amb aquell sapastre d'en Huckleberry Finn! Quan s'ajunten tots dos, ja ens podem preparar, que segur que n'estan preparant alguna...

**Alfred:** Doncs millor que no vinguin, que sempre em toca a mi el rebre!

**Joe Harper:** No serà tant...

*(Es posen a jugar. Entra el policia i va cap als botiguers.)*

**Policia:** Bona tarda.

**Fruiter:** Bona tarda, Angus. Què hi ha de nou?

**Policia:** Per aquí, fent la ronda. Vigilant que tot estigui en ordre, com sempre.

**Fornera:** Ben fet, ben fet. Així podem estar tots més tranquils. No creu? *(Dirigint-se a la botiguera.)*

**Botiguera:** Mmm... No sé, no sé... m'és igual.... *(I els dona l'esquena.)*

**Fornera:** Ai, què li passa?

**Policia:** Està enfadada des de que li vaig posar una multa per deixar el cavall mal aparcat.

**Fruiter i fornera:** Aaaaah....

*(Entren en Tom i en Huck i el policia marxa.)*

**Tom Sawyer:** Mira'ls, Huck. Allà estan, asseguts, enlloc de córrer, perseguir-se, pujar als arbres...

**Huckleberry:** Ja, Tom... No entenc com poden ser amics teus...

**Tom Sawyer:** Home, són una mica tranquils, però també m'ho passo bé amb ells. Excepte amb l'Alfred. És un tiquis-miquis.

**Huckleberry:** Creus que algun d'ells voldria venir al cementiri una nit?

**Tom Sawyer:** Al cementiri? I per què hi vols anar, al cementiri?

**Huckleberry:** Perquè m'ha sortit una berruga al dit petit del peu. I si enterres un gat mort al costat de la tomba d'un home dolent, se't cura.

**Tom Sawyer:** Apa! I qui t'ho ha explicat això?

**Huckleberry:** Ho sé i prou! Què passa?

**Tom Sawyer:** Res, home, res. Però no. No crec que ningú vulgui acompanyar-te. Jo sí, eh?

*(Es tornen a mirar els nens asseguts.)*

**Huckleberry:** Escolta... *(Li xiuxiueja alguna cosa a l'orella.)*

**Tom Sawyer:** Va, vinga!

*(S'aixequen i van cap a la parada de la fruita. Agafen dues mandarines i les posen al costat de l'Alfred. Tornen a anar cap a la parada.)*

**Fruiter:** Ep, nanos! Fora d'aquí! Que ja us veig les intencions! *(Veü les mandarines al costat de l'Alfred)* Ei, tu! Què t'has pensat? Ja veuràs si t'arreglo!

**Alfred:** Què? Com? Qui? Joooo? Però si no he fet res! *(El fruiter agafa un bastó.)*

**Tots:** Ves-te'n! Fuig!

*(L'Alfred marxa corrents i el fruiter darrere. En Tom i en Huck riuen moltíssim.)*

**Nancy:** Ja està bé, Tom. Sempre et fiques amb el pobre Alfred.

**Tom Sawyer:** Tard o d'hora s'ho hauria buscat. Què fèieu?

**Amy:** Jugàvem a la corrent. Però era una mica avorrit.

**Pat:** Juguem a arrencar cebes?

**Tots:** Sí, sí!

**Huckleberry:** Estirem en Tom i jo.

*(Es col·loquen per a jugar, i en Tom i en Huck comencen a estirar però no poden. Fan cada vegada més força, fins que tots es deixen anar i cauen sobre la paradeta de la botiguera, tirant-ho tot per terra.)*

**Tots:** Ostres!

**Botiguera:** Però què heu fet? *(Marxen tots corrents menys en Sid i en Tom.)*

**Tom Sawyer:** Jo també me'n vaig.

*(Es troba de cara amb el policia, que l'agafa d'una orella, mentre apareixen la tia Polly i la Mary, la seva cosina.)*

**Policia:** Tu no vas enlloc.

**Tom Sawyer:** Ai, ai, ai...

**Tia Polly:** Tom! Quina n'has fet ara?

**Tom Sawyer:** No he fet res, tieta, de veritat!

**Sid:** Mentida, mentida... *(amb una cantarella.)* Ha fet creure al fruiter que l'Alfred havia robat unes mandarines quan havia estat ell i ara ha tirat per terra tota la parada.

**Tia Polly:** Però què t'has cregut? Et posaré un càstig que no te n'oblidaràs mai de la vida!

**Mary:** Ai, Tom... Com és que sempre et fiques en aquests embolics?

**Tia Polly:** És per culpa d'aquell nen, en Huckleberry Finn, segur! No hauràs estat amb ell avui, oi?

**Tom Sawyer:** No, tieta, no. Fa setmanes que no vaig amb ell, com em vas dir!

**Sid:** Mentida, mentida... Sí que ha estat amb ell! *(amb la cantarella)*

**Tom Sawyer:** Seràs bocamoll... *(En Sid s'amaga darrere la tia Polly.)*

**Tia Polly:** Ja et pots preparar, Tom. No podràs seure en una cadira en quatre dies!

**Mary:** Tom, Tom, què en farem de tu?

*(Marxen tots de l'escenari)*

## ESCENA 2<sup>a</sup>

*(L'escenari representa l'escola. Hi ha taules, cadires, els nens asseguts... Hi ha dos llocs buits. En Tom no hi és. Entra el mestre.)*

**Mestre:** Bon dia, nens i nenes!

**Tots:** Bon dia, senyor Nichols! Com està vostè?

**Mestre:** Bé, bé... una mica de mal de cap, però bé... A veure, atents, que passo llista. Nancy Fletcher.

**Nancy:** Present!

**Mestre:** Joe Harper.

**Joe Harper:** Present!

**Mestre:** Pat Lancaster.

**Pat:** Present!

**Mestre:** Amy Lawrence.

**Amy:** Present!

**Mestre:** Sid Owen.

**Sid:** Present!

**Mestre:** Paul Rice.

**Paul:** Present!

**Mestre:** Tom Sawyer. *(Silenci)* Tom Sawyer! *(Aixeca el cap i veu que no hi és)*  
On s'ha ficat? *(Entra en Tom corrents).*

**Tom Sawyer:** Perdoni senyor Nichols, perdoni, és que no em trobava bé, i llavors...

**Mestre:** Va! No m'expliquis romanços i seu. Alfred Temple.

**Alfred:** Present!

**Mestre:** Aitor Tilla. *(Els nens riuen.)* Aitor Tilla? Tom Sawyer! Has estat tu el de la gracieta, veritat? Doncs mira, no sé si hi haurà "tortilla", però una "torta" potser sí. Canvia't de lloc i seu aquí.

*(En Tom seu on li han dit.)*

**Mestre:** Bé. Avui vindrà a l'escola una alumna nova. Es diu Becky Thatcher i és filla del nou jutge de la ciutat. Espero que quan arribi la tracteu amb respecte. Res de granotes a la seva cartera ni res d'això.

*(Truquen a la porta.)*

**Mestre:** Ah! Deu ser ella. *(Obre la porta i entra la Becky amb els pares.)*

**Jutge:** Bon dia.

**Mestre:** Bon dia, jutge Thatcher. Senyora. I tu deus ser la Becky, veritat?

**Becky:** Sí senyor.

**Mestre:** Benvinguda. Avui coneixeràs els teus nous companys. Ja veuràs com de seguida són amics teus.

**Senyora Thatcher :** Ho veus, filla? Semblen tots molt bons nois. Estaràs molt bé.

**Jutge:** Bé, nosaltres marxem, que ara ja estàs en bones mans. Passi-ho bé, senyor Nichols.

**Mestre:** Passi-ho bé, senyor jutge. Senyora.

**Senyora Thatcher :** Adéu Becky, fins la tarda!

*(Marxen d'escena.)*

**Mestre:** Mira, seu aquí. Sawyer, porta't bé.

*(El mestre es retira cap a la pissarra i comença a escriure.)*

**Joe Harper:** Has vist? En Tom està vermell com un tomàquet.

**Paul:** Tens raó! Li fa vergonya estar al costat de la nova.

**Pat:** Potser és que li agrada...

*(En Tom es gira i li llença una bola de paper a la Pat.)*

**Pat:** Ai!

**Mestre:** *(Girant-se de cop.)* Què passa?

*(Tothom quiet i en silenci. Quan el mestre es torna a girar, comença una guerra de papers, fins que el mestre es torna a girar.)*

**Mestre:** PROU! Què us heu cregut? On us penseu que esteu? A la selva? Què deu pensar la vostra nova companya de vosaltres?

**Becky:** No es preocupi per mi, senyor Nichols. No passa res.

**Mestre:** Sawyer! Recull els papers! Amy Lawrence! Surt a la pissarra! *(L' Amy surt.)*

Trenta-cinc per quatre?

**Amy:** *(Pensa uns segons.)* Cent quaranta.

**Mestre:** Molt bé. Aquí tens un tiquet vermell. Seu. Alfred Temple. *(Surt l' Alfred.)*

Cinquanta-set per sis?

**Alfred:** *(Pensa.)* Tres-cents quaranta-dos.

**Mestre:** Molt bé, Alfred. Tiquet vermell. Tom Sawyer. *(Surt en Tom.)* Te la posaré fàcil, perquè si no... Tres per vuit?

**Tom Sawyer:** *(Pensa molta estona.)* Deu mil cinc-cents vint-i-nou! *(Tots es posen a riure.)*

**Mestre:** Impossible! No m'ho puc creure! No tindràs mai ni un tiquet blau ni res!

**Becky:** Perdoni senyor Nichols, què és tot això dels tiquets?

**Mestre:** Ah, és clar, perdona... No ho saps... Quan algú fa alguna cosa ben feta, se li dóna un tiquet vermell. Quan en tens deu, els canvies per un de groc. I quan tens deu grocs, es canvien per un de blau, que són els que tenen premi: llibres, diccionaris... Tom, quants en tens tu ara?

**Tom Sawyer:** Em sembla que tinc dos vermells... Quasi tres, que en tinc un mig trencat.

**Mestre:** Va, seu, seu... A veure Becky, si aconsegueixes el primer. Saps quant fan...

**Becky:** Un de ben difícil, si us plau. M'agraden molt les matemàtiques!

**Mestre:** Dificil? D'acord d'acord... Seixanta-vuit per trenta-nou?

**Becky:** Dos mil sis-cents cinquanta-dos.

**Mestre:** Caram! *(Ho fa en un paper.)* És veritat. Aquí tens el primer tiquet.

**Becky:** Gràcies!

**Mestre:** I vosaltres què mireu? Vinga, a estudiar tots de valent. A veure si apreneu a multiplicar com ella.

*(Es posen tots a estudiar i a treballar. En Tom es queda embobad mirant la Becky.)*



## ESCENA 3<sup>a</sup>

*(L'escenari representa el cementiri. Apareixen en Tom i en Huck.)*

**Tom Sawyer:** És tan maca... I seu al meu costat, saps?... I és tan llesta...

**Huckleberry:** Ja n'hi ha prou, Tom, ja n'hi ha prou! Portes tota la nit parlant-me d'aquesta nena! Que si la Becky fa així, que si la Becky fa aixà...

**Tom Sawyer:** Però és que... és tan... és tan...

**Huckleberry:** Bleda! Això és el què és! I tu seràs un bledo si segueixes així!

**Tom Sawyer:** Està bé, no dic res més...

**Huckleberry:** Hem de trobar la tomba d'en Joss Williams. Allà enterraré el gat, i demà, la berruga haurà desaparegut.

**Tom Sawyer:** Quan a mi em surt una berruga, la tia Polly me la crema. Fa un mal...

**Huckleberry:** Per això, Tom! Més val el meu sistema de curació que el de la tia Polly. Parlant de la tia Polly, sap que estàs aquí?

**Tom Sawyer:** I ara! Estàs boig! He posat uns coixins sota el llençol per a què no sospiti.

**Huckleberry:** Com et descobreixi... te les carregaràs de valent. Sssst! Sento veus.

**Tom Sawyer:** Els morts que s'aixequen de les tombes...

**Huckleberry:** No siguis capsigrany. Per allà ve algú. Que estrany... A aquestes hores... Corre, amaguem-nos!

*(Apareixen en Joe l'indi, el doctor Robinson i en Muff Potter, molt borratxo.)*

**Muff Potter:** La la la la la la la...

**Joe l'Indi:** Calla Potter! Amb els teus crits ets capaç de despertar els morts.

**Muff Potter:** Ja callo, ja callo... *(Es mira l'ampolla.)* Callo? O no callo? Sí, va. Callo.

**Doctor Robinson:** Va, Joe. Ja som on tu volies. Ara parlem i acabem d'una vegada.

**Joe l'Indi:** Ui! Quines presses, doctor... Que potser està una mica nerviós?

**Doctor Robinson:** Ja saps què en penso de tu. No ets més que un lladre. I ara em vols treure diners amb no sé quina història.

**Joe l'Indi:** Pobret doctor... No sap perquè m'ha de donar tots aquests diners que porta a la maleta? I és clar que ho sap! O com a mínim s'ho pot imaginar.

**Doctor Robinson:** Doncs no, no ho sé.

**Muff Potter:** Jo tampoc.

**Joe l'Indi:** Miri doctor, o em dóna aquests 3.000 dòlars, o tot el poble sabrà que vostè és fill de Mark Robinson, l'estafador més famós de tot Mississipi.

**Doctor Robinson:** Maleït siguis! Com ho has sabut això? I a més, què importa? Jo sóc un ciutadà honrat.

**Joe l'Indi:** Sí, molt honrat, i tant, però ningú voldrà ser curat pel fill d'un dels lladres més malvats de la història del país.

**Muff Potter:** Que fort...

**Joe l'Indi:** Va, doni'm els diners!

**Doctor Robinson:** No te'ls penso donar. Quan els tinguis, qui m'assegura que no ho diràs igualment? Em seguiràs demanant diners fins que et cansis, no?

**Joe l'Indi:** No em faci enfadar i doni'm la maleta.

**Muff Potter:** Baralla! Baralla!

*(El doctor es gira i dóna un cop amb la maleta a en Muff Potter, que cau a terra.)*

**Joe l'Indi:** Si no me la dóna a les bones, ho farà a les dolentes!

*(S'acosta cap al doctor i li clava un ganivet. El doctor cau a terra. Joe l'Indi neteja el ganivet i li posa a la mà d'en Muff Potter. El sacseja.)*

**Joe l'Indi:** Muff! Desperta! Què has fet?

**Muff Potter:** Eh? Què passa? Com? Ostres! El doctor! Què ha passat?

**Joe l'Indi:** Que què ha passat? Quan ha volgut fugir li has clavat el ganivet!

**Muff Potter:** Jo? No! Déu meu! Què faré ara? Ajuda'm Joe!

**Joe l'Indi:** Tranquil, que no et passarà res. Marxem d'aquí i veurem com ho arreglem.

*(Tots dos marxen de l'escenari. En Tom i en Huck estan atemorits.)*

**Huckleberry:** Ostres Tom! Ho has vist? I ara què fem?

**Tom Sawyer:** No ficar-nos en embolics, Huck, que aquest és molt gros. Hem de prometre que no direm res a ningú. Ho promets?

**Huckleberry:** Sí, Tom, ho prometo. Va anem-nos-en d'aquí.

*(Marxen de l'escenari.)*

## ESCENA 4<sup>a</sup>

*(L'escenari representa de nou l'escola. Hi són en Sid, la Nancy i en Paul.)*

**Nancy:** Heu sentit que aquesta nit han ferit el doctor Robinson? Es veu que li han clavat una punyalada.

**Paul:** Ah sí? I qui ha estat?

**Nancy:** No ho saben. El doctor està molt malferit, no ha dit res i no saben si se'n sortirà.

*(Entra en Tom.)*

**Tom Sawyer:** Hola, nois! A vosaltres us volia veure. Hem de fer tractes.

**Sid:** Què vols Tom?

**Tom Sawyer:** Canvio aquesta baldufa per cinc tiquets grocs. Qui la vol?

**Paul:** Ostres! Quina baldufa més xula! Jo te'ls dono, i tant!

**Sid:** Tom, per què ho fas això?

**Tom Sawyer:** A tu no t'importa. *(Fan l'intercanvi. Entra l'Alfred.)* Alfred!  
Amic meu! Vine cap a aquí... *(Se'n van cap a un racó.)*

**Sid:** Això no és normal. Per què ho deu fer? Porta tot el dia canviant coses per tiquets.

**Nancy:** Està clar. Els recull per a impressionar la Becky. No li treu els ulls de sobre.

*(Entren l'Amy, en Joe, la Becky i la Pat. En Tom va cap a l'Amy i el Joe.)*

**Tom Sawyer:** Escolteu. Us agradaria tenir aquesta canica de cristall?

**Tots dos:** Uau! I tant!

**Tom Sawyer:** Doncs a canvi d'un tiquet blau.

**Amy:** D'un de blau? Ni t'ho pensis!

**Joe Harper:** Jo te'l dono, Tom. Té. *(Fan el canvi.)*

**Pat:** Ve el senyor Nichols!

*(Se'n van tots cap a les taules i entra el mestre acompanyat del jutge, la seva dona i el capellà.)*

**Mestre:** Bon dia, nens i nenes!

**Tots:** Bon dia, senyor Nichols! Com està vostè?

**Mestre:** Molt bé. I avui algú de vosaltres també ho estarà. El senyor jutge i mossèn Tumol estan aquí per donar un meravellós premi al nen o nena més estudiós.

**Capellà:** Així és, així és...

**Jutge:** Donarem aquest lot de tres llibres a l'alumne que el mestre ens digui que és el que treu més bones notes i sap més de tot. Vostè dirà...

**Mestre:** La manera de saber-ho és molt senzilla. Algú de vosaltres té deu tiquets blaus?

**Tom Sawyer:** Jo! Jo!

**Mestre:** Tom Sawyer? Però què dius, home! No em facis riure!

**Tom Sawyer:** Que sí, que sí, miri...

*(En Tom ensenya els 10 tiquets blaus.)*

**Mestre:** És veritat! Però com és possible?

**Senyora Thatcher :** Molt bé, noi. Com et dius?

**Tom Sawyer:** Sawyer, senyora, Tom Sawyer.

**Senyora Thatcher :** Aquí tens el teu regal. I segueix estudiant com fins ara!

**Tom Sawyer:** Gràcies, senyora!

**Capellà:** Escolta, noiet. Il·lumina'ns a tots amb la teva sabiduria. Ens pots dir qui van ser el dos primers deixebles de nostre Senyor Jesucrist?

**Tom Sawyer:** I tant! En Puyol i en Ronaldinho.

*(Els nens exploten a riure. Els adults es miren estranyats. Entra el policia.)*

**Policia:** Senyor jutge... Porto notícies.

**Jutge:** Dignes Angus, què passa?

**Policia:** Hem detingut en Muff Potter per l'assumpte del doctor. Hem descobert a casa seva un ganivet que sembla ser el que va utilitzar.

**Jutge:** Bona notícia! Anem-hi!

*(Marxen el jutge, la seva dona, el policia i el capellà. El mestre es gira cap a en Tom.)*

**Mestre:** Sawyer... Em sembla que m'has d'explicar alguna cosa...

## ESCENA 5<sup>a</sup>

*(Apareixen en Tom i la Becky. Caminen pel davant de l'escenari. Darrere, representa casa el Tom. Hi ha la tia Polly, la Mary i en Sid.)*

**Becky:** M'ha fet molta gràcia el què has dit avui, Tom.

**Tom Sawyer:** Em sembla que al professor no li ha fet la mateixa gràcia, Becky.

**Becky:** És igual, a mi em fas riure molt. Em caus molt bé.

**Tom Sawyer:** Ah sí? *(Uns segons de silenci.)* Que et puc fer un petó?

**Becky:** Què? Però què dius?

**Tom Sawyer:** Oh, a l'Amy també li faig gràcia i li he fet petons!

**Becky:** Com? T'agrada l'Amy? Jo em pensava que... ets un poca-solta i ja no et vull veure més!

*(La Becky se'n va d'una revolada i deixa en Tom amb un pam de nas.)*

**Tom Sawyer:** Però... Dones!

*(En Tom es dirigeix cap a la taula on són els altres. S'asseu amb ells amb cara trista i sense dir res de res.)*

**Tia Polly:** Ja era hora que entressis, Tom. Es fa fosc i no vull que estiguis a fora tan tard.

**Mary:** Però si són les quatre de la tarda, tieta.

**Tia Polly:** Ja, però amb tot això del doctor Robinson i d'en Muff Potter, no m'agrada gens que estigieu sols pel carrer.

**Sid:** No et preocupis, tieta. Un policia ha vingut a l'escola i ha dit que ja l'havien detingut.

**Tia Polly:** Un policia a l'escola? Tom! Què has fet aquesta vegada?

*(En Tom continua callat i pensatiu.)*

**Sid:** No, no ha fet res... és que el jutge estava allà i l'ha vingut a buscar.

**Mary:** És veritat. Segons m'han dit, faran el judici un dia d'aquests per tenir-lo tancat de seguida i que no se'n parli més del tema.

**Tia Polly:** Quines coses! No em pensava que en Muff Potter fos capaç d'una cosa així. I el doctor, se sap com està?

**Mary:** Segons m'han dit no ha despertat encara. Està molt greu. Tom, et passa alguna cosa?

**Sid:** S'ha barallat amb la Becky! Ho he vist per la finestra!

**Tom Sawyer:** Ets un ...

*(En Tom s'aixeca i li tira l'aigua del got per sobre.)*

**Mary:** Tom!

**Sid:** Ah! M'has mullat!

**Tom Sawyer:** T'ho mereixes!

**Tia Polly:** Tom, vine cap a aquí ara mateix.

*(En Tom va cap a la tia Polly i es col·loca per tal de ser castigat.)*

**Tia Polly:** Et mereixes un bon càstig. Sid, ves a canviar-te.

*(En Sid marxa. La tia Polly comença a picar el cul d'en Tom.)*

**Mary:** Tom, Tom... Quan miraràs de fer les coses bé...

*(Continuen els cops al cul mentre es tanca el teló.)*

## ESCENA 6<sup>a</sup>

*(L'escenari representa el jutjat. Hi ha el policia en una banda amb en Muff Potter, i tot de gent asseguda com a públic: el mestre, el capellà, els comerciants, la dona del jutge, la tia Polly i la Mary.)*

**Fornera:** A quina hora havia de començar això?

**Fruiter:** A les 10, dona... No siguis impacient. Encara queden cinc minuts.

**Fornera:** Triga molt el jutge, no creus?

**Fruiter:** Ha de ser sempre l'últim en entrar. Quan arribi, començarà.

**Fornera:** Què toca avui?

**Fruiter:** Avui interroguen en Joe l'Indi.

**Botiguera:** Uf! No m'agradaria ser el jutge... Interrogar en Joe l'Indi deu fer una por... fins i tot de dia!

**Mary:** Per què li ha de fer por?

**Botiguera:** Dona, és un home molt misteriós... Diuen que no és aigua clara.

**Senyora Thatcher :** I això per què?

**Fruiter:** Hi ha rumors que és un lladregot perillós. Fins i tot que ha matat persones!

**Capellà:** Si us plau, senyores, senyors. No parlin d'aquesta manera. No esta bé.

**Senyora Thatcher :** Té raó, mossèn. Va, no expliquem més històries.

**Policia:** Tothom dempeus! Presideix la sala l'honorable jutge Thatcher.

*(Tots s'aixequen i entra el jutge.)*

**Jutge:** Cas 3-24. L'estat de Mississipi contra Muff Potter. Continuem el judici des d'on el vam deixar ahir. L'acusat vol dir alguna cosa abans de seguir?

**Muff Potter:** El mateix de sempre, senyor jutge. Sóc innocent.

**Jutge:** Doncs sí, és el mateix de sempre. Angus...

**Policia:** Que comparegui en Joe l'Indi.

*(En Joe l'Indi entra i seu al costat del jutge.)*

**Policia:** Jura dir la veritat, tota la veritat i res més que la veritat?

**Joe l'Indi:** Sí, ho juro.

**Jutge:** Joe, podria dir què feia la nit del 25 d'octubre?

**Joe l'Indi:** Era a casa, dormint. Aquell dia havia treballat molt i estava molt cansat.

**Jutge:** I què va passar?

*(Mentre estan parlant, entra en Tom Sawyer i seu.)*

**Joe l'Indi:** Era molt tard, em sembla que cap a les quatre de la matinada. Uns cops a la porta em van despertar. Vaig anar a obrir i era en Muff Potter. Estava begut i molt nerviós. Em va dir que s'havia ficat en un embolic molt gran, que n'havia fet una de molt grossa. Com que és amic meu, el vaig deixar quedar a dormir. L'endemà va marxar i el va detenir.

**Jutge:** Res el va fer sospitar què havia fet?

**Joe l'Indi:** No. Tampoc era la primera vegada que venia en plena nit a demanar-me ajuda.

**Jutge:** Muff Potter, té alguna cosa a dir?

**Muff Potter:** No me'n recordo de res, senyor jutge...

**Jutge:** És clar. No recorda res perquè estaves completament begut. Pot seure, Joe.

*(En Joe l'Indi s'aixeca i s'asseu.)* Sembla tot molt clar. El testimoni d'en Joe l'Indi, el seu estat aquella nit, el ganivet amb les seves empremtes, la roba tacada de sang... Si no passa un miracle, se'l condemnarà a passar la resta dels seus dies en una presó.

*(En Tom s'aixeca.)*

**Tom Sawyer:** Un moment, senyor jutge!

**Policia:** Tom Sawyer! Marxa de la sala ara mateix!

**Jutge:** Espera Angus! Què vols, noi?

**Tom Sawyer:** He de dir una cosa. Fa dies que no puc dormir sabent el què sé.

*(Es va acostant cap al jutge.)*

**Jutge:** I què és això que saps?

**Tom Sawyer:** Jo estava aquella nit al cementiri. *(La gent es posa a murmurar.)*

**Jutge:** Estaves allà? I es pot saber per què?



**Tom Sawyer:** El perquè no té cap mena d'importància, era un joc de nens.

**Jutge:** I què vas veure?

**Tom Sawyer:** Vaig veure com en Joe l'Indi clavava el ganivet al doctor Robinson.

*(Tothom exclama. La gent es posa dreta. El policia camina cap a Joe l'Indi i l'agafa.)*

**Joe l'Indi:** Tom Sawyer, te'n penediràs d'això. Ara sí que no dormiràs mai més tranquil!

*(Dóna un cop al policia i fuig corrents. El policia, el mestre i el fruiter van darrere.)*

**Jutge:** Agafeu-lo!

**Muff Potter:** Tom Sawyer! Gràcies! M'has salvat la vida!

**Jutge:** Ha estat molt bé això que has fet, noiet.

**Tia Polly:** Tom, estic orgullosa de tu.

*(La tia Polly abraça en Tom, tothom aplaudeix i el teló es tanca.)*

## ESCENA 7<sup>a</sup>

*(Som a l'escola. Estan tots els nens menys en Tom.)*

**Sid:** I llavors en Joe l'Indi va marxar corrents tot dient-li a en Tom que no dormiria mai més tranquil.

**Pat:** Ostres, quina por! I no l'han agafat encara?

**Joe Harper:** Què va! S'ha escapat i no saben on està. Jo d'en Tom no sortiria de casa fins que l'agafessin.

**Paul:** En Tom va ser molt valent sortint allà i dient la veritat. Jo no sé si hauria pogut fer-ho.

**Nancy:** Jo d'entrada no aniria al cementiri de nit ni que em paguessin.

**Pat:** Això és veritat. Què hi feia en Tom al cementiri?

**Alfred:** Estaria amb en Huckleberry fent alguna trastada.

**Amy:** Becky, li diràs alguna cosa a en Tom?

**Becky:** Dir-li alguna cosa? De què?

**Amy:** Com que et vas enfadar amb ell... no sé, fer les paus, després del què ha fet...

**Alfred:** Jo de tu no ho faria, Becky. Pensa que si feu les paus, quan estiguis amb ell i aparegui Joe l'Indi, rebreu tots dos.

**Nancy:** No diguis aquestes coses, Alfred, segur que la policia l'enxamparà.

**Joe Harper:** A més, per aquesta regla de tres, en Joe l'Indi també pot venir a l'escola a buscar a en Tom, i llavors rebríem tots plegats. I tu també!

**Alfred:** És veritat! Ho veieu? En Tom s'hauria de quedar tancat a casa. Si ve aquí, ens posa a tots en perill!

**Amy:** Ets un exagerat! I un mal amic!

**Paul:** El què necessita en Tom és que tots estiguem al seu costat. Què us sembla si l'anem a buscar per a què vingui a l'escola i jugar tots junts?

**Tots:** Sí!

**Amy:** Vens, Becky?

**Becky:** Jo us espero aquí, d'acord?

*(Marxen tots menys la Becky, que passeja per la classe. S'acosta a la taula del mestre, i es posa a fullejar el llibre que té a sobre. En Tom arriba i s'acosta a la Becky.)*

**Tom Sawyer:** Hola, Becky!

**Becky:** Aaaah! *(La Becky s'espanta i trenca un full del llibre del mestre.)*

Mira què m'has fet fer? I ara què dirà el professor? Ets un sapastre, tot ho fas malbé!

*(Entren els nens.)*

**Pat:** Tom! Estaves aquí!

**Joe Harper:** T'hem anat a buscar i ens han dit que ja havies sortit cap a l'escola.

**Sid:** Ve el senyor Nichols!

*(La Becky deixa el llibre i tots van a seure als seus llocs.)*

**Mestre:** Bon dia, nens i nenes!

**Tots:** Bon dia, senyor Nichols! Com està vostè?

**Mestre:** Preparat per a fer-vos treballar. Va, agafeu tots el llibre per la plana...

*(Quan agafa el seu llibre, veu que està trencat.)*

**Mestre:** Però... Qui ha trencat el meu llibre? Això és imperdonable! Qui ha estat?

*(La Becky s'aixeca de la cadira però en Tom se li avança.)*

**Tom Sawyer:** He estat jo, senyor Nichols.

**Mestre:** Tom Sawyer! Després del què vas fer l'altre dia em pensava que t'havies reformat, però veig que no. Au, anem a veure el director.

*(En Tom i el mestre marxen de la classe.)*

**Alfred:** Aquest Tom no té solució.

**Becky:** No ha estat ell.

**Tots:** Queeeè?

**Becky:** L'he trencat jo sense voler.

**Amy:** I s'ha culpant ell mateix per salvar-te...

**Nancy:** Becky, aquesta vegada no tens excusa per a no perdonar-lo.

*(Entra el mestre.)*

**Mestre:** Silenci! i a treballar!

*(Es tanca el teló.)*

## ESCENA 8<sup>a</sup>

*(En Huck i en Tom estan caminant. Apareix en Joe Harper.)*

**Joe Harper:** Ei! Tom! Huck! Què feu? On aneu?

**Tom Sawyer:** Marxem d'aquí, Joe. Estic cansat que tothom pensi que no faig res bé.

**Huckleberry:** Hem decidit fer-nos pirates.

**Joe Harper:** Pirates?

**Huckleberry:** Sí. Anem a viure a l'illa Jackson. I allà farem el què voldrem, sense que ningú ens digui res de res.

**Tom Sawyer:** S'hauran acabat els càstigs, les males cares, tot...

**Joe Harper:** Vull venir amb vosaltres! Jo també vull ser pirata!

**Huckleberry:** De debò? Pensa que no tornaràs a veure els teus amics, ni la teva família...

**Joe Harper:** És igual, prefereixo venir amb vosaltres i passar-m'ho bé!

**Huckleberry:** T'hauràs de canviar el nom.

**Joe Harper:** Canviar-me el nom. Per què?

**Tom Sawyer:** Perquè som pirates de veritat. Jo són en Tom "Barbablava".

**Huckleberry:** I jo en Huck "Mans vermelles".

**Joe Harper:** Doncs jo seré en Joe "Dents llargues".

*(Ajunten les mans.)*

**Tots tres:** Visca el pirates! Visca!

*(Marxen però tornen a sortir.)*

**Joe Harper:** I si ens troben a faltar?

**Huckleberry:** A mi segur que no...

**Tom Sawyer:** Si tan malament ho feia tot, estaran contents que desaparegui del poble.

Vinga, anem!

*(Tornen a marxar.)*

## ESCENA 9ª

*(Està tot el poble reunit. La Tia Polly està asseguda plorant. La Mary i la fornera estan al seu costat consolant-la. També plora la botiguera, que és mare d'en Joe Harper.)*

**Policia:** Em sap molt de greu, però sembla bastant clar que els tres nens deurien anar al riu i per algun motiu, es van ofegar.

**Botiguera:** Ai!!! El meu pobre filllet! El meu Joe!!! *(Plora desesperada)*

**Mary:** N'està completament segur?

**Policia:** Hem trobat algunes peces de roba flotant pel riu que eren dels nens. I la veritat, fa ja quatre dies que no se sap res d'ells.

**Tia Polly:** Com me'n penedeixo de tots els càstigs que li vaig posar... Si en el fons era molt bon noi...

**Doctor Robinson:** No podria ser que s'hagin trobat amb aquell malvat de Joe l'Indi?

**Policia:** És una possibilitat que també estudiem.

**Tia Polly:** Ah, doctor, amb tot això dels nens, no li he preguntat com es troba...

**Doctor Robinson:** Bé, de mica en mica em vaig recuperant.

**Fornera:** Suposo que seguiran buscant, no?

**Policia:** Per descomptat, però no es creïn falses esperances.

*(Per un racó, on són en Joe i en Huck, arriba en Tom.)*

**Joe Harper:** Tom, on eres?

**Tom Sawyer:** He anat d'amagat al poble per veure com estaven es coses.

**Joe Harper:** I què? Has vist la meva mare?

**Tom Sawyer:** Els he vist a tots. Es pensen que som morts.

**Huckleberry:** Què dius ara? Que fort!

**Tom Sawyer:** Estaven tots plorant. Tots tristos... Fins i tot l'Alfred! Una mica més i em poso a plorar amb ells allà mateix.

**Joe Harper:** Ostres! Potser ens hem passat una mica, no?

**Huckleberry:** Crec que el millor seria tornar.

**Tom Sawyer:** Tornarem. Però farem una entrada triomfal.

*(Marxen d'escena. La gent continua trista. Comença la cançó.)*

## TRES ÀNGELS MÉS AL CEL

Que trista és la història  
la vida injusta és  
perquè tres nens plens de salut  
enmig nostre no hi són.  
Un dia van anar a nedar  
i el riu se'ls va emportar  
i avui estem aquí reunits  
per dir l'últim adéu.

Hi ha tres àngels més al cel  
que ens diuen “no heu de plorar”  
les coses que feien i deien  
mai més les podrem oblidar. (2)

Quan penso en aquests tres nois  
una llum m'il·lumina el cor. (capellà)  
Si alguna cosa no van fer bé  
ara tots perdonem.  
D'en Tom, d'en Joe, d'en Huck tan sols  
ens queden els records  
cada mot que d'ells va sortir  
gravat se'ns quedarà.

Hi ha tres àngels...

*(A mesura que repeteixen la tornada, alguns es van quedant callats mirant com venen els nens fins que només queda un cantant.)*

**Fruiter:** Estan vius!

*(Tot són abraçades mentre sona la música. i es baixa el teló.)*

## ESCENA 10<sup>a</sup>

*(L'escenari està tancat. Apareix Joe l'indi amb un mapa a la mà. Sembla que està buscant alguna cosa.)*

**Joe l'Indi:** Deu passes a l'est... i dues cap al sud. Ja està. Però aquí no hi ha cap cova. Com pot ser? El mapa diu que ha d'estar per aquí! *(Busca i rebusca.)* Ah! Allà! Per fi! Allà està l'entrada de la cova! Per un moment m'he pensat que no la trobaria i em quedaria sense el tresor que hi ha dins. Però, què és tota aquella gent d'allà? Són nens! I en Tom Sawyer és amb ells! Fantàstic, dia rodó! Primer em faré ric, i després... venjança!

*(En Joe se'n va i apareixen els nens, el mestre i la Senyora Thatcher .)*

**Mestre:** Gràcies per acompanyar-me en aquesta excursió, senyora Thatcher.

**Senyora Thatcher :** De res, senyor Nichols. Si li puc donar un cop de mà, ho faig.

**Mestre:** Nois! Ara estarem una estona per aquí. Jugueu però no us allunyeu massa.

**Tots:** Sí, senyor Nichols! *(S'aparten una mica.)*

**Nancy:** Mireu allà! Sembla una cova!

**Paul:** És veritat!

**Tom Sawyer:** Vinga, anem-hi!

*(Desapareixen d'escena cantant.)*

**Mestre:** Miri que els he dit que no s'allunyessin.

**Senyora Thatcher :** Deixi'ls que juguin...

*(S'obre el teló. Som dins la cova. Entren els nens tots junts.)*

**Tots:** Ooooooh!

**Pat:** Què gran!

**Alfred:** Què maca!

**Sid:** Què fosca!



**Joe Harper:** Que tens por, Sid?

**Sid:** No, és clar que no! Què et penses?

**Joe Harper:** Doncs ves a investigar cap a allà al fons.

**Sid:** Ves-hi tu!

**Becky:** Va, juguem o què?

**Amy:** Aquí dins? Per què no l'explorem i sortim a jugar a fora?

**Alfred:** Per què no sortim ja? Potser ens estan buscant...

**Tom Sawyer:** Esteu tots escagarrinats! Qui ve a explorar?

**Becky:** Jo vinc!

**Paul:** Jo també!

**Nancy:** I jo!

**Tom Sawyer:** Els altres espereu-nos aquí cinc minutets a què tornem... Va anem-hi!

*(Els quatre nens se'n van i es queden els altres cinc.)*

**Alfred:** Sempre s'ha de fer el valent, aquest...

**Pat:** Tampoc n'hi ha per tant. Només és una cova, no hi ha pas fantasmes, aquí...

*(Se sent un soroll molt fort. En Joe fa sorolls i veus.)*

**Joe l'Indi:** Marxeeeeeu! Marxeeeeu o us en penedireeeeeu!

**Tots:** *(Es miren i se'n van corrents.)* Aaaaaaaaah!

*(Apareix en Joe l'Indi.)*

**Joe l'Indi:** Ja ets meu, Tom Sawyer!

## ESCENA 11<sup>a</sup>

*(Apareixen els altres quatre, que estan investigant la cova.)*

**Paul:** Quina passada de cova!

**Becky:** És molt gran!

**Tom Sawyer:** Segurament deuria servir de refugi per als bandolers del segle passat.

**Paul:** Ostres! Potser encara hi ha diners dels que van robar...

**Nancy:** Potser trobem un tresor i tot...

**Tom Sawyer:** Trobar un tresor? Abans hauríem de trobar una altra cosa més important.

**Nancy:** Més important que un tresor? Quina?

**Tom Sawyer:** La sortida.

**Becky:** La sortida? Que no saps on és?

**Tom Sawyer:** Jo? Igual que vosaltres, suposo. Ja fa molta estona que hem donat la volta i no recordo haver passat per aquí abans.

**Paul:** Tens raó. Per aquí no hem passat. I ara què fem?

**Becky:** Per on anem?

**Nancy:** I si ens posem a cridar com a bojos?

**Paul:** Podries despertar tots els rat-penats que hi havia a la sala d'abans.

**Becky:** Ai no, quin fàstic!

**Tom Sawyer:** Va, anem cap a allà.

**Becky:** Estàs segur?

**Tom Sawyer:** No, però què vols fer-hi...

*(Comencen a caminar, poc a poc. La Becky agafa la mà d'en Tom. Baixen per una banda de l'escenari per a tornar a pujar per l'altra. Mentre ho fan, apareix en Joe, amb un cofre a la mà, que se'ls mira i s'amaga darrere una roca que hi ha en un racó. Els quatre nens tornen a ser dalt.)*

**Nancy:** No trobarem mai la sortida. Ens quedarem aquí per sempre!

**Paul:** No siguis pessimista! Segur que ens en sortirem. Seiem una estona aquí?

*(Sense esperar resposta, seuen tots menys en Tom. Camina cap a la roca. Rellisca.)*

**Becky:** Compte!

**Tom Sawyer:** Renoï! Una mica més i m'estampo contra aquesta roca...

**Paul:** Només faltaria que ens féssim mal...

*(Comença a treure el cap en Joe l'Indi.)*

**Becky:** Tom! Vigila!

*(En Joe surt de l'amagatall amb un ganivet a la mà.)*

**Joe l'Indi:** Tom Sawyer! Quants dies fa que estava esperant aquest moment. *(Es gira cap als altres nens.)* Vosaltres no moveu ni un dit d'on sou.

*(En Tom i en Joe van girant fins que queda en Tom d'esquenes a la roca.)*

**Tom Sawyer:** Què vols, Joe? Em vols a mi? Doncs deixa'ls marxar a ells!

**Joe l'Indi:** Que els deixi marxar? Ara són testimonis, igual que tu... Ho tens clar!

**Tom Sawyer:** Per què no et lliures a la policia? Tard o d'hora t'agafaran. Més val ara que no pas...

**Joe l'Indi:** Després d'acabar amb tu? És això el què vols dir? T'ho hauries d'haver pensat dues vegades abans de dir el què vas dir en el judici. Au va, despedeix-te dels teus amics.

**Tom Sawyer:** Primer m'hauràs d'agafar!

*(Li dona un cop de peu i arrenca a córrer. Després d'una petita persecució, en Tom va directe cap a la roca.)*

**Nancy:** Vigila Tom, no rellisquis!

*(En Tom salta per no relliscar. En Joe, que no ho sap, rellisca i es dona de cap contra la roca, quedant inconscient.)*

**Paul:** És mort?

**Tom Sawyer:** No, té un bon cop al cap, però és viu.

**Becky:** Ei, nois! Mireu què tenia en Joe aquí darrere!

*(Agafa el cofre i l'obre.)*

**Tots:** Uauuuuu! Un tresor de veritat!

**Nancy:** Va! No ens quedem aquí! Busquem la sortida abans que desperti?

**Tom Sawyer:** Vinga, som-hi!

*(Marxen depressa.)*

## ESCENA 12<sup>a</sup>

*(Som al poble. Estan tots reunits.)*

**Policia:** Aquella cova només té una entrada, i per tant només té una sortida. Així que si entrem, i anem resseguint-la, els acabareu trobant.

**Jutge:** Que hi pensa anar vostè sol?

**Policia:** Si em vol acompanyar, benvingut serà.

**Jutge:** La meua filla és un dels nens que s'han perdut. És clar que hi vinc.

**Mestre:** Si m'ho permeten, jo també hi entraré.

**Doctor Robinson:** I jo! Potser s'han fet mal i necessitaran un metge.

**Muff Potter:** Jo no em quedaré amb els braços creuats després del què va fer aquell noi per mi.

**Fruiter:** Nosaltres dos també venim. Com més serem, abans els trobarem.

**Capellà:** He portat totes les espelmes de l'església per fer-nos llum.

*(Entren els nens.)*

**Tom Sawyer:** No caldrà que hi vagin! Ja som aquí!

*(Cadascú crida el nom dels nens.)*

**Capellà:** Com heu sortit?

**Paul:** Bàsicament caminant.

**Becky:** Hem arribat a una sala per on havíem estat i hem pogut refer el camí.

**Paul:** Igualment haureu d'anar a la cova.

**Jutge:** Per què?

**Tom Sawyer:** Hi hem trobat Joe l'Indi. Però s'ha donat un cop al cap i està allà sense sentit. Així que el podeu detenir sense problemes.

**Policia:** A què estic esperant? Me n'hi vaig!

*(El policia marxa.)*

**Tia Polly:** Per haver estat perduts dins una cova, us veig molt somrients.

**Nancy:** És que hi hem trobat una altra cosa, a més d'en Joe l'Indi.

**Nens:** Què? Què? Què Què?

**Tom Sawyer:** Mireu!

*(Ensenyen el cofre i el tresor.)*

**Tom Sawyer:** Li donem a vostè, senyor jutge, perquè segurament són diners robats.

**Jutge:** Sou molt amables, nois. I molt bones persones.

**Tia Polly:** Va, Tom, anem cap a casa. Deveu estar tots cansats.

**Tom Sawyer:** I tant, tia Polly... Anem-hi!

**Huckleberry:** Ei, ei... però demà ens veiem aquí de nou, eh?

**Senyora Thatcher :** Per què?

**Huckleberry:** Per a viure més aventures amb en Tom Sawyer!!

**Nens:** Sí!

**Alfred:** Visca en Tom Sawyer!

**Tots:** Visca!

*(Comença a sonar la cançó final.)*

## **TOM SAWYER**

Oh no! Oh sí!

Aquesta aventura ha arribat a la fi!

Oh sí! Oh no!

Ser amics d'en Tom Sawyer és el millor!

En un poble prop d'un gran riu

Mississipí és el seu nom

hi viu un noi que és tot un cas

es fica en embolics en tan sols un plis plas

Oh no! Oh sí!...

Sempre envoltat de molts amics  
es passa el dia jugant  
muntanya amunt muntanya avall  
no pot estar quiet més de cinc segons.

Oh no! Oh sí!...

La, la, la ,la ,la...

Oh no! Oh sí! ...

Ara ha viscut moments delicats  
ben perdut i amenaçat  
però segur que ja està pensant  
en la pròxima aventura que viurà.

Oh no! Oh sí! ...

La, la, la, la...